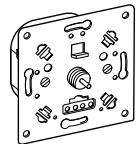


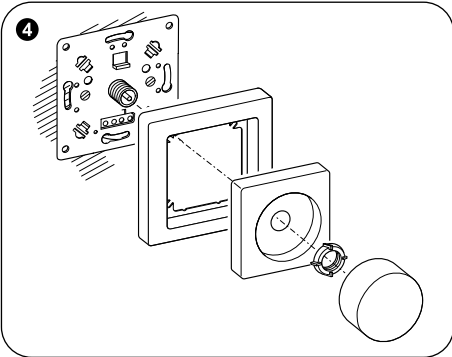
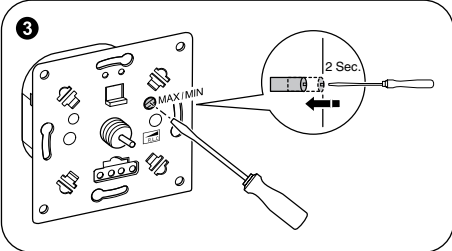
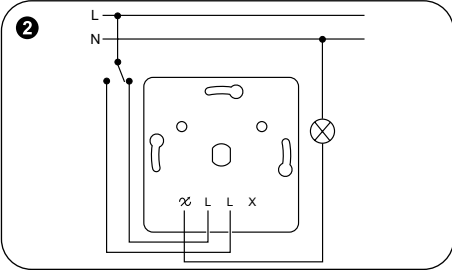
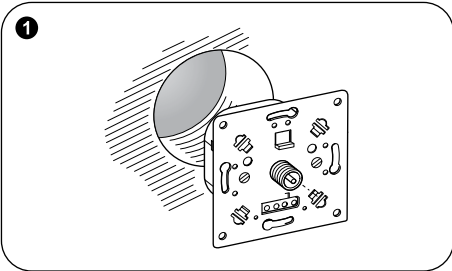
en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	et	lv	pl
el	ro	bg	ru	kk	



MEG5139-0000
SBD600RCRL
MTN5138-0000



MEG5139-0000



Merten GmbH
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

merten™

V5138-581-03 06/2024



Schneider
Electric

en

Universal rotary dimmer insert for capacitive and inductive loads

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK
The outputs may carry an electrical current even when the device is switched off.

- Before working on the loads, always disconnect the device from the supply via the upstream miniature circuit breaker.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

NOTICE

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- If the X terminal is used for looping, the insert must be protected with a 10 A miniature circuit breaker.
- Never connect capacitive and inductive loads at the same time.
- Only connect dimmable loads.
- Sockets must not be dimmed.
- Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test.

Failure to follow these instructions can damage the device.

About this product

The Universal rotary dimmer insert for capacitive and inductive loads (referred to below as **dimmer**) switches and dims ohmic, capacitive or inductive loads (e.g. incandescent lamps, 230 V halogen lamps or low-voltage halogen lamps with dimmable, inductive or dimmable, electronic transformers).

Further product information → QR-Code

1 Installing the dimmer

Note If you do not install the device in a single standard flush-mounted mounting box, the maximum allowed load is reduced by the % indicated for each of the installation situations below:

25 %	Mounted in cavity walls *
25 %	Several installed together in combination *
30 %	Installed in 1-gang/2-gang surface-mounted housing
50 %	Installed in 3-gang surface-mounted housing

*If several situations apply, add the load reductions together.

2 Wiring the dimmer

3 Setting minimum/maximum brightness

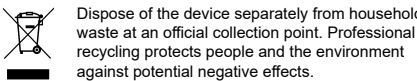
- Press the rotary knob to switch the dimmer on.
- Turn the rotary knob fully to minimum or maximum brightness.
- Push in the micro button (MAX/MIN) with a suitable tool and keep pressed in.
- Turn the rotary knob until you have reached the desired brightness.
- Release the micro button once the desired minimum/maximum level has been reached.

Note The connected lamps should glow with a minimum brightness when the dimmer is switched on and the rotary knob has been dimmed down.

4 Installing the knob and covers

Technical Data

Mains voltage:	AC 230 V, 50 Hz
Nominal load:	20...600 W
Minimum load:	20 W
Load type:	Either ohmic/capacitive or ohmic/inductive load
Short-circuit protection:	Electronic
Surge protection:	Electronic
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2x 2,5 mm²
Operating temperature:	+5...+35 °C



de Universal-Dimmer-Einsatz für kapazitive und induktive Lasten

⚠ ⚠ GEFAHR

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Die sichere Elektromontage darf ausschließlich von entsprechend geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Das hierfür eingesetzte Fachpersonal muss über umfangreiches Fachwissen in den folgenden Bereichen verfügen:

- Anschluss an Installationsnetz
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsstandards, vor Ort geltende Regeln und Verordnungen zur Verlegung von Kabeln

Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht schwerwiegende Verletzungs- und Lebensgefahr

⚠ ⚠ GEFAHR

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG

An den Ausgängen kann auch dann ein elektrischer Strom anliegen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Trennen Sie das Gerät immer über die vorgeschaltete Sicherung von der Spannungsversorgung, bevor Sie Arbeiten an den Lasten durchführen.

Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen.

HINWEIS

GEFAHR VON GERÄTESCHÄDEN

- Wenn eine X-Klemme für Schleifen verwendet wird, muss der Einsatz mit einem 10-A-Miniaturleistungsschalter geschützt werden.
- Schließen Sie niemals kapazitive und induktive Lasten gleichzeitig an.
- Schließen Sie nur dimmbare Transformatoren an.
- Steckdosen dürfen nicht gedimmt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Isolationswiderstandsprüfung vom Stromkreis getrennt ist.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zur Beschädigung des Geräts führen.

Über dieses Produkt

Der Drehdimmer-Einsatz (nachfolgend **Dimmer** genannt) schaltet und dimmt ohmsche und induktive Lasten (z. B. Glühlampen, 230-V-Halogenlampen oder Niedervolt-Halogenlampen mit dimmbaren, induktiven Transformatoren).

Weitere Produktinformationen → QR-Code

1 Dimmer montieren

Hinweis Wenn Sie das Gerät nicht in einer einzelnen Standard-Unterputzdose installieren, reduziert sich die maximal zulässige Last um den Prozentanteil, der für die jeweilige Installationssituation unten angegeben ist:

25 %	Montage in Hohlwänden *
25 %	Mehrere Geräte gemeinsam in Kombination montiert *
30 %	Montage in 1-fach/2-fach-Aufputzgehäuse

50 % Montage in 3-fach-Aufputzgehäuse

*Wenn mehrere Situationen zutreffen, addieren Sie die Lastreduzierungen.

2 Dimmer verdrahten

3 Minimale bzw. maximale Helligkeit einstellen

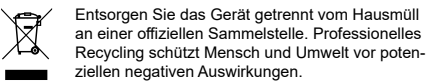
- Drücken Sie den Drehknopf, um den Dimmer einzuschalten.
- Drehen Sie den Drehknopf vollständig auf die minimale oder maximale Helligkeit.
- Halten Sie den Mikrotaster (MAX/MIN) mit geeignetem Werkzeug gedrückt.
- Drehen Sie den Drehknopf, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.
- Lassen Sie die Mikrotaste los, sobald der gewünschte Minimal-/Maximalwert erreicht ist.

Hinweis Die angeschlossenen Lampen sollten mit einer minimalen Helligkeit leuchten, wenn der Dimmer eingeschaltet und der Drehknopf heruntergedimmt wurde.

4 Knopf und Abdeckungen montieren

Technische Daten

Netzspannung:	230 V AC, 50 Hz
Nennlast:	20–600 W
Mindestlast:	20 W
Lasttyp:	Entweder ohmsche/kapazitive oder ohmsche/induktive Last
Kurzschlusschutz:	Elektronisch
Überspannungsschutz:	Elektronisch
Anschlussklemmen:	Schraubklemmen für max. 2x 2,5 mm²
Betriebstemperatur:	+5...+35 °C



fr Insert de variateur rotatif universel pour charges capacitives et inductives

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Les sorties peuvent supporter un courant électrique même lorsque l'appareil est éteint.

- Avant de travailler sur les charges, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation via le disjoncteur miniature en amont.

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

REMARQUE

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT

- En cas d'utilisation de la borne X pour un montage en cascade, il faut protéger l'insert à l'aide d'un disjoncteur miniature 10 A.
- Ne raccordez jamais des charges capacitatives et inductives en même temps.
- Connecter uniquement des charges à variation d'intensité.
- Les prises ne doivent pas être raccordées au variateur.
- Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de son circuit pendant le test de résistance d'isolement.

Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil.

Au sujet de ce produit

L'insert de variateur rotatif universel pour charges capacitatives et inductives (désigné ci-après **variateur**) commute et fait varier les charges ohmiques, capacitatives ou inductives (p. ex. lampes à incandescence, lampes halogènes 230 V ou lampes halogènes à basse tension avec transformateurs inductifs ou électroniques à variation d'intensité).

Informations supplémentaires sur le produit → Code QR

1 Installation du variateur

Remarque Si vous n'installez pas l'appareil dans un seul boîtier encastré standard, la charge maximale admise est réduite à hauteur du % indiqué pour chacune des situations d'installation mentionnées ci-dessous :

25 %	Montage dans des cloisons creuses *
25 %	Plusieurs unités installées ensemble *
30 %	Installé dans un boîtier en saillie simple ou double
50 %	Installé dans un boîtier en saillie triple

* En cas de facteurs multiples, additionner les réductions de charge.

2 Câblage du variateur

3 Réglage de la luminosité minimale/maximale

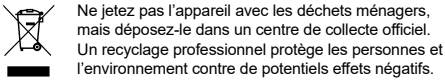
- Appuyez sur le bouton rotatif pour activer le variateur.
- Tournez le bouton rotatif à fond jusqu'à atteindre la luminosité minimale ou maximale.
- Appuyez sur le micro-bouton (MAX./MIN.) à l'aide d'un outil approprié et maintenez-le enfoncé.
- Tournez le bouton rotatif jusqu'à atteindre la luminosité souhaitée.
- Relâchez le micro-bouton une fois que le niveau minimal/maximal souhaité est atteint.

Remarque Les lampes connectées doivent avoir une luminosité minimale lorsque le variateur est mis sous tension et lorsque le commutateur rotatif est baissé.

4 Installation du bouton et des caches

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	230 V CA, 50 Hz
Charge nominale :	20 à 600 W
Charge minimale :	20 W
Type de charge :	Charge ohmique/capacitive ou ohmique/inductive
Protection contre les courts-circuits :	Électronique
Protection contre les surtensions :	Électronique
Bornes de raccordement :	Bornes à vis pour max. 2x 2,5 mm²
Température de fonctionnement :	+5...+35 °C



es Regulador de giro universal para cargas capacitivas e inductivas

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

- Conexión a redes
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Los contactos pueden tener corriente eléctrica incluso cuando el dispositivo está desconectado.

- Antes de realizar trabajos con las cargas, desconecte siempre el dispositivo de la alimentación a través del interruptor automático mínimo preconectado.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

AVISO

RIESGO DE DAÑOS EN EL EQUIPO

- Si se utiliza un terminal X para la puesta en bucle, el mecanismo debe protegerse con un interruptor automático de 10 A.
- Nunca conecte cargas capacitivas e inductivas al mismo tiempo.
- Conecte solo cargas regulables.
- Los enchufes no deben atenuarse.
- Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de su circuito durante la prueba de resistencia de aislamiento.

El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar el equipo.

Acerca de este producto

El mecanismo regulador rotatorio universal para cargas capacitivas e inductivas (denominado a continuación **regulador**) cambia y atenúa las cargas óhmicas, capacitivas o inductivas (por ejemplo, lámparas incandescentes, lámparas halógenas de 230 V o lámparas halógenas de baja tensión con transformadores inductivos regulables o transformadores electrónicos regulables).

Para más información del producto → Código QR

1 Montaje del regulador

Nota Si no instala el dispositivo en una caja empotrada estándar, la carga máxima permitida se reduce según el % indicado en cada una de las situaciones de instalación indicadas a continuación:

25 %	Montaje en paredes huecas*
25 %	Varios dispositivos instalados juntos*
30 %	Instalación en caja de superficie de 1 elemento/2 elementos
50 %	Instalación en caja de superficie de 3 elementos

*Si se dan varias situaciones, sume las reducciones de carga.

2 Cableado del regulador

3 Ajuste del brillo mínimo/máximo

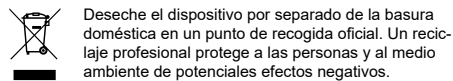
- Presione el botón giratorio para encender el regulador.
- Gire el botón giratorio del todo hasta el brillo mínimo o máximo.
- Presione el microbotón (MAX/MIN) con una herramienta adecuada y manténgalo presionado.
- Gire el botón giratorio hasta alcanzar el brillo deseado.
- Suelte el microbotón una vez que se haya alcanzado el nivel mínimo/máximo deseado.

Nota Las lámparas conectadas deben iluminarse con un brillo mínimo cuando se enciende el regulador y cuando se atenúa por completo el botón rotatorio.

4 Instalación del botón y las cubiertas

Datos técnicos

Tensión de alimentación:	230 V CA, 50/ Hz
Carga nominal:	20...600 W
Carga mínima:	20 W
Tipo de carga:	Carga óhmica/capacitiva u óhmica/inductiva
Protección contra cortocircuitos:	electrónica
Protección frente a sobrecargas:	Electrónica
Bornes de conexión:	terminales de tornillo para máx. 2x 2,5 mm²
Temperatura de funcionamiento:	+5...+35 °C



⚠ ⚠ PERICOL
PERICOL DE ELECTROCUTARE lesirile pot avea curent electric chiar si atunci cand dispozitivul este oprit. Inainte de a lucra la sarcini, deconectati intotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare, prin intermediul disjunctorului in miniatura din amonte. Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza deces sau leziuni grave.

<i>NOTIFICARE</i>
PERICOL DE DETERIORARE A ECHIPAMENTELOR - Daca se utilizeaza terminalul X pentru conectarea comuna, dispozitivul trebuie protejat cu un disjunctor de 10 A. - Nu conectati niciodata sarcini capacitive si inductive in acelasi timp. - Conectati doar sarcini la care se poate regla luminozitatea. - Prizele nu trebuie sa fie reglate. - Asigurati-va ca dispozitivul este deconectat de la circuitul sau in timpul testarii rezistentei de izolare. Nerespectarea acestor instructiuni poate deteriora dispozitivul.

Despre acest produs

Insertul cu variator rotativ universal pentru sarcini capacitive si inductive (denumit in continuare **variator**) comuta si variaza intensitatea sarcinilor ohmice, capacitive sau inductive (de exemplu, lampi cu incandescenta, lampi cu halogen 230 V sau lampi cu halogen de joasa tensiune cu transformator electronic sau variabil).

Mai multe informatii despre produs → cod QR

① Montarea variatorului

Nota
Daca nu instalati dispozitivul intr-o doza standard individuala de montaj incastrat, sarcina maxima admisa este redusa de % indicat pentru fiecare dintre situatiile de instalare de mai jos:

25 %	Este montat in pereti de rigips*
25 %	Este montat in combinatie cu alte produse*
30 %	Este montat in doza de montaj aparent, cu 1/2 posturi
50 %	Este montat in doza de montaj aparent, cu 3 posturi

* Daca se aplica mai multe situatii, adunati reducerile de sarcina.

② Cablarea variatorului

③ Reglarea intensitatii luminoase minime/ maxime

- Apasati pe butonul rotativ pentru a porni variatorul.
- Rotiti butonul rotativ complet pentru luminozitate minima sau maxima.
- Apasati microbutonul (MAX/MIN) cu o unealta adecvata si tineti-l apasat.
- Rotiti butonul rotativ pana cand ati atins nivelul dorit de luminozitate.
- Eliberati microbutonul dupa ce s-a atins nivelul minim/maxim dorit.

Nota
Becurile conectate ar trebui sa ilumineze cu intensitate minima atunci cand variatorul este cuplat si butonul rotativ a fost adus in pozitia intensitatii luminoase minime.

④ Montarea butonului si a capacelor

Date tehnice	
Tensiune de retea:	230 V c.a., 50 Hz
Sarcina nominala:	20...600 W
Sarcina minima:	20 W
Tip de sarcina:	Sarcina ohmica/capacitiva sau sarcina ohmica/inductiva
Protectia la scurtcircuit:	Sistem electronic
Protectie la supratensiune:	Sistem electronic
Borne de conectare:	Suruburi de fixare pentru max. 2x 2,5 mm²
Temperatura de functionare:	+5...+35°C

 Eliminati dispozitivul separat de deseurile menajere la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesionala protejeaza oamenii si mediul inconjurator de eventualele efecte negative.

bg	Универсален механизъм за ротативен димер за капацитивни и индуктивни натоварвания
-----------	--

⚠ ⚠ ОПАСНОСТ
ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГБА Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области: - Свързване към инсталационни мрежи - Свързване на няколко електрически устройства - Полагане на електрически кабели - Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване

⚠ ⚠ ОПАСНОСТ
ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР Изходите могат да провеждат електрически ток дори при изключено устройство. Преди да работите с натоварванията, винаги изключвайте устройството от захранването чрез миниатюрен електрически прекъсвач нагоре по веригата. Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

<i>ЗАБЕЛЕЖКА</i>
ОПАСНОСТ ОТ ПОВРЕДА НА ОБОРУДВАНЕТО - Ако се използва X терминал за съществуване на затворена верига, Механизмът трябва да бъде защитен с миниатюрен електрически прекъсвач 10 А. - Никога не свързвайте капацитивни и индуктивни натоварвания по едно и също време. - Свързвайте единствено товари с възможност за димиране. - Контактите не трябва да се димират. - Уверете се, че устройството е изключено от неговата верига по време на изпитването на изолационното съпротивление. Неспазването на тези инструкции може да повреди устройството.

Относно този продукт

Универсалната Механизъм за въртящ се димер за капацитивни и индуктивни натоварвания (наричан по-долу **димер**) превключва и димира омични, капацитивни или индуктивни натоварвания (напр. лампи с нажежаема жичка, 230 V халогенни лампи или халогенни лампи с ниско напрежение с димируеми, индуктивни или димируеми, електронни трансформатори).

Допълнителна информация за продукта → QR-код

① Монтаж на димера

Забележка
Ако не монтирате устройството в единична стандартна кутия за скрит монтаж, максимално допустимият товар се намалява с %, посочен за всяка от ситуациите на монтаж по-долу:

25%	При монтиране в кухи стени *
25%	Няколко монтирани заедно в комбинация *
30%	Поставен в 1-модулен/2-модулен корпус за открит монтаж
50%	Поставен в 3-модулен корпус за открит монтаж

* В някои случаи, съберете заедно пониженията на товара.

② Окабеляване на димера

③ Настройване на минимална/ максимална осветеност

- Натиснете въртящото се копче, за да включите димера.
- Завъртете го изцяло на минимална или максимална степен на осветеност.
- Натиснете микро бутона (MAX/MIN) с подходящ инструмент и продължете да натискате.

- Завъртете въртящото се копче, докато достигнете желаната степен на осветеност.
- Отпуснете микро бутона след достигане на желаното минимално/максимално ниво.

Забележка
Свързаните лампи трябва да светят с минимална осветеност, когато димерът е включен и намален.

④ Монтаж на копчето и капаците

Технически данни	
Напрежение на захранващата мрежа:	AC 230 V, 50 Hz
Номинално натоварване:	20...600 W
Минимално натоварване:	20 W
Тип натоварване:	Омично/капацитивно или омично/индуктивно натоварване
Защита от късо съединение:	Електроника
Защита от пренапрежение:	Електроника
Свързваци клеми:	винтови клеми за макс. 2x 2,5 mm²
Работна температура:	+5...+35 °C

 Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци в официален пункт за събиране. Разделното рециклиране предпазва хората и околната среда от потенциални негативни последици.

ru	Универсальная вставка поворотного диммера для емкостных и индуктивных нагрузок
-----------	---

⚠ ⚠ ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях: - подключение к электрическим сетям; - соединение электрических устройств; - прокладка электрических кабелей; - правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа. Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам

⚠ ⚠ ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ Выходы могут проводить электрический ток даже при отключенном устройстве. Перед выполнением работ с нагрузками всегда отключать устройство от источника питания через вышестоящий миниатюрный автоматический выключатель. Несоблюдение этих указаний приведет к смертельным или серьезным травмам.

<i>УВЕДОМЛЕНИЕ</i>
ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ - Если клемма X используется для последовательного подключения, вставку необходимо защитить автоматическим выключателем на 10 А. - Никогда не подключать емкостную и индуктивную нагрузки одновременно. - Подключайте только регулируемые нагрузки. - Розетки нельзя диммировать. - Убедиться, что устройство отсоединено от цепи во время испытания сопротивления изоляции. Невыполнение этих инструкций может привести к повреждению устройства.

Об этом изделии
Универсальная вставка поворотного диммера для емкостных и индуктивных нагрузок (далее – **диммер**) переключает и регулирует омические, емкостные или индуктивные нагрузки (например, лампы накаливания, галогенные лампы 230 В или галогенные лампы низкого напряжения с димируемыми, индуктивными или димируемыми электронными трансформаторами).

Дополнительная информация об изделии → QR-код

① Монтаж диммера

Примечание
Если устройство устанавливается не в одинарной стандартной монтажной коробке скрытого монтажа, максимальной допустимая нагрузка уменьшается на %, указанный для каждой из приведенных ниже ситуаций установки:

25 %	Устанавливается в пустотелых стенах *
25 %	Устанавливается несколько устройств вместе *
30 %	Устанавливается в одноблочном/двублочном корпусе накладного монтажа
50 %	Устанавливается в трехблочном корпусе накладного монтажа

* Если действительно несколько условий, суммировать коэффициенты снижения нагрузки.

② Проводной монтаж диммера

③ Установка минимальной/максимальной яркости

- Нажать поворотную ручку для включения диммера.
- Полностью повернуть поворотную ручку до минимальной или максимальной яркости.
- Нажать микрокнопку (MAX/MIN) с помощью подходящего инструмента и удерживать ее в нажатом положении.
- Поворачивать поворотную ручку до достижения требуемой яркости.
- Отпустить микрокнопку, как только будет достигнут необходимый минимальный/ максимальный уровень.

Примечание
Подсоединенные лампы должны светиться с минимальной яркостью, когда диммер включен, а поворотный переключатель установлен на минимум.

④ Установка ручки и крышек

Технические характеристики	
Напряжение сети:	230 В перем. тока, 50 Гц
Номинальная нагрузка:	20...600 Вт
Минимальная нагрузка:	20 Вт
Тип нагрузки:	Либо омическая/емкостная, либо омическая/индуктивная нагрузка
Защита от короткого замыкания:	Электронные компоненты
Защита от всплесков напряжения:	Электронные компоненты
Соединительные клеммы:	Клемма с винтовым зажимом под макс. сечение провода 2 x 2,5 mm²
Рабочая температура:	+5...+35 °C

Schneider Electric SE

Информацию о дате изготовления и стране происхождения можно найти на этикетке упаковки. Дополнительную информацию о продукте и его переработке можно найти на веб-сайте Schneider-Electric.

Назначение - для бытового применения.

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели.
Страна-изготовитель: Латвия
Срок хранения: 3 года.
Гарантийный срок: 18 месяцев.

Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 0 °C до +40 °C и относительной влажности 60%.

Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.
Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.

Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж.
Тел. +7 (727) 357 23 57
e-mail: ccc.kz@se.com

kk	Сыйымдылықты және индуктивті жүктемелерге арналған әмбебап айналмалы күңгірттендіргіш кірістірмесі
-----------	---

⚠ ⚠ ҚАУІПТІ
ТОК СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҰТАНУ ҚАУПІ БАР Электр жабдықтарын орнату тек білікті мамандар тарапынан жүзеге асырылуы тиіс. Білікті мамандар мына салаларды жетік білуі керек: - Орнату желілеріне жалғау - Бірнеше электр құрылғыны жалғау - Электр кабельдерін жүргізу - Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі
⚠ ⚠ ҚАУІПТІ
ТОК СОҒУ ҚАУПІ БАР Құрылғы өшіп тұрғанның өзінде, шығыс контактілерінде электр тоғы өтіп жатады. Жүктемелермен жұмыс істемес бұрын, негізгі шағын автоматты ажыратқыш арқылы құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Бұл нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақатқа әкеледі.

<i>ЕСКЕРТПЕ</i>
ЖАБДЫҚТЫҢ ЗАҚЫМДАЛУ ҚАУПІ - Егер X клеммасы айналдыра орау үшін пайдаланылса, кірістірме 10 А шағын автоматты ажыратқышымен қорғалуы керек. - Ешқашан сыйымды және индуктивті жүктемені бір уақытта қоспаңыз. - Жарықтық деңгейі реттелетін жүктемелерді ғана жалғаңыз. - Розеткаларды күңгірттеуге болмайды. - Оқшаулау кедергісінің сынағы барысында құрылғы тізбектен ажыратылғанын тексеріңіз. Осы нұсқауларды орындамасаңыз, құрылғы зақымдалуы мүмкін.

Өнім туралы

Сыйымдылықты және индуктивті жүктемелерге арналған әмбебап айналмалы күңгірттендіргіш кірістірмесі (төменде **күңгірттендіргіш** деп көрсетілген) омдық, сыйымдылықты немесе индуктивті жүктемені ауыстырады және реттейді (мысалы, қыздыру шамдары, 230 В галогендік шамдар немесе реттелетін, индуктивті немесе реттелетін электрондық трансформаторлары бар төмен вольтты галогендік шамдар).

Өнім туралы қосымша ақпарат → QR коды

① Күңгірттендіргішті орнату

Ескертпе
Егер құрылғыны жалғыз стандартты жасырын бекітілетін қорабына орнатпасаңыз, максималды рұқсат етілген жүктеме төмендегі орнату жағдайларының әрқайсысы үшін көрсетілген %-ға азаяды.:

25%	Қабырға қуыстарында бекітілген *
25%	Бірнешеуі бірге тіркесіп орнатылған*
30%	Ашық монтаждау үшін 1 орындық/2 орындық корпуста орнатылған
50%	Ашық монтаждау үшін 3 орындық корпуста орнатылған

*Егер бірнеше жағдай қолданылса, жүктемені азайту көрсеткіштерін қосыңыз.

② Күңгірттендіргіштің сымдарын жалғау

③ Минималды/максималды жарықтықты орнату

- Күңгірттендіргішті қосу үшін айналмалы тұтқаны басыңыз.
- Айналмалы тұтқаны толығымен минималды немесе максималды жарықтылыққа бұраңыз.
- Сәйкес құралмен микро түймені (МАКС/МИН) басып, ұстап тұрыңыз.
- Қажетті жарықтыққа жеткенше айналмалы тұтқаны бұраңыз.
- Қажетті минималды/максималды деңгейге жеткеннен кейін микро түймені босатыңыз.

Ескертпе
Күңгірттендіргіш қосылып тұрғанда және айналмалы тұтқа қараңғылаған кезде, жалғанған шамдар ең төменгі жарықпен жанып тұруы керек.

④ Күңгірттендіргіш пен қақпақтарды орнату

Техникалық деректер	
Желі кернеуі:	230 В айнымалы ток, 50 Гц
Номиналды жүктеме:	20...600 Вт
Минималды жүктеме:	20 Вт
Жүктеме түрі:	Омдық/сыйымдылық немесе омдық/индуктивті жүктеме
Қысқа тұйықталудан қорғаныс:	Электрондық
Ток кернеуінің артуынан қорғаныс:	Электрондық
Байланыстырғыш клеммалар:	Ең көбі 2x 2,5 mm² өлшеміне арналған бұрандалы клеммалар
Жұмыс температурасы:	+5...+35°C

Schneider Electric SE

Өндірілген күні мен шыққан елі туралы ақпаратты қаптамадағы жапсырмадан табуға болады. Өнім мен қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты «Schneider-Electric» компаниясының веб-сайтынан таба аласыз.

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Жасалған: Латвия
Сақтау мерзімі: 3 года
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары – 0 °C -тен +40 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.
Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады

Кәдеге жарату тәртібі – тұрмыстық қалдықтар ретінде кәдеге жаратуға жатпайды, кәдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет.
Кепілдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек

Импорттаушы/шағым қабылдаушы тарап:
«Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, Достык даңғ. 38, 5 қабат.
Тел: +7 (727) 357 27 57
e-mail: ccc.kz@se.com

EAC